31994R3287

31.12.1994. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 349/79

PADOMES REGULA (EK) Nr. 3287/94
(1994. gada 22. decembris)
par Kopienas eksporta pārbaudi pirms preču nosūtīšanas

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 113. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu [1],

tā kā dažas attīstības valstis īsteno tā sauktās pirmsnosūtīšanas pārbaudes programmas, lai garantētu ierobežoto ārvalstu valūtas resursu pareizu sadalījumu importētāju starpā un cīnītos ar tādām darbībām kā pārmērīgi augstas vai zemas cenas uzrādīšana rēķinā un krāpšanu; tā kā šīs attīstības valstis privātām sabiedrībām uzticējušas šo uzdevumu, kurā ietilpst to preču kvalitātes, kā arī cenas pārbaude, kuras paredzēts eksportēt uz šo valstu teritoriju;

tā kā Kopienas atzīst attīstības valstu tiesības veikt pārbaudes pirms preču nosūtīšanas; tā kā tomēr pirmsnosūtīšanas pārbaudes var izraisīt ļaunprātīgas izmaiņas cenā, par ko brīvi vienojušās līguma puses, un cita veida darbības, kas ir nevajadzīgi tirdzniecības šķēršļi; tā kā tāpēc ir jāpieliek pūles, lai, pateicoties sadarbībai un tehniskai palīdzībai, samazinātu vajadzību pēc pirmsnosūtīšanas pārbaudēm;

tā kā Urugvajas noslēguma akts, kas parakstīts 1994. gada 15. aprīlī Marakešā (Marokā), izveido Pasaules tirdzniecības organizācijas dalībvalstu savstarpēju nolīgumu attiecībā uz pirmsnosūtīšanas pārbaudi ("PTO nolīgums"); tā kā šis nolīgums tika apstiprināts un jāievieš Kopienā;

tā kā Kopienas tiesību akti sniedz eksportētājiem papildu garantiju tam, ka pirmsnosūtīšanas pārbaudes darbības patiešām tiek veiktas saskaņā ar PTO nolīguma noteikumiem, un tādējādi tās nekavē tirdzniecību;

tā kā šajā sakarā Kopienā īstenotās pirmsnosūtīšanas pārbaudes darbības būtu jāpakļauj attiecīgiem nosacījumiem;

tā kā, lai saglabātu Kopienas eksporta politikas principu vienotību, ir svarīgi, lai vienoti tiktu regulēta pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāžu darbība;

tā kā, cik iespējams, būtu jāvienkāršo procedūras, jo īpaši attiecībā uz cenu pārbaudi; tā kā PTO nolīgums tomēr neparedz atbrīvojumus, un šādus atbrīvojumus tāpēc var piemērot vienīgi, vienojoties ar iestādēm, kuras veic pirmsnosūtīšanas pārbaudi;

tā kā ir jāievieš ātra un efektīva procedūra eksportētāju un pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāžu savstarpējo domstarpību izšķiršanai; tā kā šāda procedūra ir paredzēta PTO nolīgumā;

tā kā domstarpības attiecībā uz pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāžu procedūru neievērošanu vai nosacījumu pārkāpumiem ir jāizšķir kopā ar trešām valstīm, kuras izmanto šo iestāžu pakalpojumus saskaņā ar attiecīgajām Kopienas un PTO procedūrām;

tā kā PTO nolīguma 3. panta 3. punkts paredz tehnisku palīdzību trešajām valstīm,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šī regula attiecas uz to pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāžu darbībām Eiropas Kopienas muitas teritorijā, kas uz trešo valstu valdību vai valsts iestāžu rēķina veic kvalitātes, kvantitātes vai cenu pārbaudes, ieskaitot maiņas kursa un finanšu noteikumu pārbaudes, attiecībā uz precēm, ko paredzēts eksportēt uz šo trešo valstu teritoriju ("pirmsnosūtīšanas pārbaudes programmas").

2. pants

1. Uz pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāžu darbībām, kas definētas 1. pantā, attiecas iepriekšējas paziņošanas procedūra saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti šajā regulā.

[1] Atzinums sniegts 1994. gada 14. decembrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

2. Ziņojot par savām darbībām, pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes dara Komisijai zināmus noteikumus, izņemot noteikumus attiecībā uz atalgojumu, kas paredzēti līgumos ar trešo valstu valdībām vai valsts iestādēm, uz kuru rēķina ieviestas pirmsnosūtīšanas pārbaudes programmas. Tās vēlāk paziņo Komisijai visus kontroles nosacījumu grozījumus. Tās norāda arī pasākumus, ko tās ir veikušas, lai izpildītu šajā regulā izvirzītos nosacījumus.

3. Komisija visus saņemtos paziņojumus nosūta dalībvalstīm.

3. pants

Paziņošana, kas paredzēta 2. pantā, attiecas uz šādām darbībām:

a) preces fiziska pārbaude pirms izvešanas, lai pārbaudītu, vai attiecīgais sūtījums (kvalitāte, kvantitāte) atbilst preces aprakstam līgumā un vai ir ievēroti noteikumi un prasības, kuras paredzējusi importētājvalsts un kuras ir atzītas starptautiskā līmenī;

b) cenas pārbaude un vajadzības gadījumā valūtas maiņas kursa un finansiālo nosacījumu pārbaude, pamatojoties uz eksportētāja un importētāja savstarpējo līgumu, provizoriskā faktūrrēķina pārbaude un vajadzības gadījumā importa atļaujas pieteikuma pārbaude.

4. pants

Īstenojot savas darbības, attiecīgajām pārbaudes iestādēm, ir jāievēro šādi nosacījumi:

a) iestāde, kas veic pārbaudi pirms nosūtīšanas, informē eksportētāju par pārbaudes noteikumiem un kritērijiem, kas tiks piemēroti.

Pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāde veic attiecīgas pārbaudes termiņā, kas nepieļauj nepamatotu kavējumu. Piecu dienu laikā pēc tam, kad saņemti visi dokumenti un pārbaude ir veikta, tā sniedz ziņojumu par pārbaudes iznākumiem vai rakstveida izvērstu paskaidrojumu tam, kāpēc to nevar sniegt. Pēdējā minētajā gadījumā eksportētājiem ir jābūt iespējai rakstiski darīt zināmu savu viedokli un, ja eksportētāji to prasa, arī iespējai vienoties par atkārtotu pārbaudi visdrīzākajā savstarpēji pieņemamā dienā.

Pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes, tāpat pēc eksportētāja lūguma, pirms fiziskas pārbaudes veic arī cenas un vajadzības gadījumā valūtas maiņas kursa sākotnējo pārbaudi, pamatojoties uz eksportētāja un importētāja savstarpējo līgumu, provizoriskā faktūrrēķina sākotnējo pārbaudi un vajadzības gadījumā importa atļaujas sākotnējo pārbaudi. Pēc šīs sākotnējās pārbaudes tās tūlīt rakstiski informē eksportētājus par to, ka tās ir apstiprinājušas cenu un/vai maiņas kursu, vai rakstiski sīki paskaidro, kāpēc šī cena un/vai maiņas kurss nav apstiprināts.

Lai novērstu maksājumu aizkavēšanos pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes tiklīdz tas ir iespējams eksportētājiem vai eksportētāju izraudzītiem pārstāvjiem nosūta ziņojumu par pārbaudes iznākumiem. Gadījumā, ja ziņojumā par pārbaudes iznākumiem pieļauta pārrakstīšanās kļūda, tās kļūdu labo un cik vien ātri tas ir iespējams nosūta izlaboto informāciju ieinteresētajām personām;

b) pirmsnosūtīšanas attiecīgās pārbaudes veic bez diskriminācijas, un šajās darbībās izmantotās procedūras un kritēriji ir objektīvi un tiek vienādi piemēroti visiem eksportētājiem, kurus skar šādas darbības;

c) pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes neprasa eksportētājiem sniegt informāciju attiecībā uz:

i) izgatavošanas datiem, kas saistās ar patentētiem, licencētiem vai neizpaužamiem procesiem vai procesiem, attiecībā uz kuriem iesniegts patenta pieteikums;

ii) nepublicētiem tehniskiem datiem, kas nav dati, kuri ir vajadzīgi, lai pierādītu atbilstību tehniskiem noteikumiem vai prasībām;

iii) iekšējo cenu noteikšanu, ieskaitot izgatavošanas izmaksas;

iv) peļņas līmeņiem;

v) noteikumiem eksportētāju un to piegādātāju savstarpējos līgumos, ja vien iestādei nav citas iespējas, kā veikt konkrēto pārbaudi. (Šādos gadījumos iestāde prasa vienīgi informāciju, kas vajadzīga šim nolūkam).

Pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes visu informāciju, ko snieguši eksportētāji uzskata par konfidenciālu uzņēmējdarbības informāciju, ja vien šāda informācija nav jau publicēta, vispārēji pieejama trešajām personām vai citādi pieejama atklātībai. Šādu konfidenciālu uzņēmējdarbības informāciju dara zināmu vadības iestādēm, kas nolīgušas vai norīkojušas iestādi, tikai tādā mērā, kādā šādas ziņas parasti tiek prasītas akreditīviem vai citiem maksājumu veidiem, ko izmanto norēķiniem ar muitu, importa licenču vai maksāšanas līdzekļu kontroles nolūkiem;

d) pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes nosaka procedūras, kas ļauj tām saņemt, pārbaudīt eksportētāju sūdzības un šajā sakarā pieņemt lēmumus. Šīs procedūras tiek izstrādātas un piemērotas saskaņā ar šādām pamatnostādnēm:

i) pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes iecelj vienu vai vairākus darbiniekus, kas ir pieejami parastajā biroju darba laikā katrā pilsētā vai ostā, kur tām ir pirmsnosūtīšanas pārbaudes administratīvais birojs, eksportētāju apelāciju vai sūdzību saņemšanai un lēmumu pieņemšanai šajā sakarā;

ii) eksportētāji rakstiski nosūta izraudzītajam darbiniekam vai darbiniekiem ziņas par konkrēto darbību, sūdzības izklāstu un risinājuma priekšlikumu;

iii) izraudzītais darbinieks vai darbinieki ieinteresēti pārbauda eksportētāju sūdzības un pieņem lēmumu, tiklīdz tas ir iespējams, pēc ii) punktā paredzēto dokumentu saņemšanas.

5. pants

Īstenojot savas darbības attiecībā uz cenas pārbaudi, pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādēm, ir jāievēro šādi nosacījumi:

a) pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes noraida cenu, kas ir norādīta kādā līgumā, ko savā starpā noslēdzis eksportētājs un importētājs, vienīgi tad, kad tās var pierādīt, ka to nolēmumi par to, ka cena ir nepieņemama, pamatojas uz pārbaudes procesu, kas atbilst kritērijiem, kas izvirzīti b) līdz e) apakšpunktā;

b) pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāde, veicot cenu salīdzinājumu eksporta cenas(u) pārbaudes nolūkiem, pamatojas uz tādu pašu vai līdzīgu preču cenu(ām), ko šī pati eksportētājvalsts piedāvā eksportam šajā pašā laikā vai aptuveni šajā pašā laikā loģiskos un salīdzināmos apstākļos, saskaņā ar pašreizējo tirdzniecības praksi un bez parasti piemērojamām atlaidēm. Šāds salīdzinājums pamatojas uz sekojošo:

i) izmanto vienīgi cenas, kas nodrošina derīgu salīdzinājuma pamatu, ņemot vērā attiecīgus ekonomikas rādītājus, kas ir raksturīgi importētājvalstij un valstij vai valstīm, kuras izmantotas cenu salīdzinājumam;

ii) pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes neizmanto tādu preču cenu, kas piedāvātas eksportam uz citām importētājvalstīm, lai sūtījumam patvaļīgi uzspiestu viszemāko cenu;

iii) pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes ņem vērā specifiskos elementus, kas uzskaitīti c) apakšpunktā;

iv) jebkurā iepriekš aprakstītā procesa posmā pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāde eksportētājam dod iespēju izskaidrot cenu;

c) veicot cenas pārbaudi, pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes pienācīgi ņem vērā tirdzniecības līguma noteikumus un vispārēji piemērojamos korekcijas koeficientus, kas attiecas uz darījumu; šie faktori ir tirdzniecības līmenis un apmērs, piegādes periodi un nosacījumi, cenas paaugstināšanas klauzulas, specifikācijas kvalitātes jomā, īpašas parauga pazīmes, īpašas specifikācijas transportēšanas vai iepakošanas jomā, pasūtījuma apmērs, tūlītējas piegādes un skaidras naudas norēķina noiets, sezonas faktori, licenču maksājumi vai citi maksājumi sakarā ar intelektuālo īpašumu, pakalpojumi, ko sniedz atbilstīgi līgumam, ja rēķins par tiem parasti netiek piesūtīts atsevišķi, un citi; pie tiem pieskaitāmi arī daži elementi, kas saistās ar eksportētāja cenu, piemēram, līgumattiecības starp eksportētāju un importētāju;

d) transportēšanas izmaksu pārbaude attiecas tikai uz attiecīgā transporta veida cenu, kas tiek praktizēta eksportētājvalstī, kura ir norādīta pirkšanas pārdošanas līgumā;

e) cenas pārbaudes nolūkiem neizmanto šādus elementus:

i) importētājvalstī saražoto preču cena šajā valstī;

ii) eksportam paredzētu preču cena ar izcelsmi valstī, kas nav attiecīgā eksportētājvalsts;

iii) ražošanas izmaksas;

iv) patvaļīgi noteiktas vai fiktīvas cenas vai vērtības.

6. pants

Ja sakarā ar saistībām attiecībā uz kādas trešās valsts valdību vai iestādi pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāde neievēro nosacījumus, kas definēti šīs regulas 4. un 5. pantā, ja tā neizpilda 7. pantā paredzētās procedūras vai ja ir kāds cits iemesls domāt, ka PTO nolīgums nav ievērots, var tikt sākta jebkura attiecīga procedūra, ieskaitot procedūru, ko paredz Regula (EEK) Nr. 2641/84 saskaņā ar tajā paredzētajiem nosacījumiem [1].

7. pants

Ja pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādes un eksportētāji citādi nevar atrisināt savas domstarpības un ne ātrāk par divām darba dienām pēc sūdzības iesniegšanas saskaņā ar 4. panta d) punkta noteikumiem, parasti ir jāpiemēro šāda procedūra:

[1] OV L 252, 20.9.1984., 1. lpp.

a) eksportētājs vai pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāde, kas vēlas izvirzīt jautājumu pirms nosūtīšanas sazinās ar neatkarīgo iestādi, kas minēta PTO nolīguma 4. pantā, un prasa īpašas žūrijas izveidi. Neatkarīgā iestāde atbild par šīs īpašās žūrijas izveidi, kuras sastāvā ir jābūt trīs locekļiem. Tie tiek izraudzīti tā, lai novērstu nevajadzīgas izmaksas un kavēšanos. Attiecīgā pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestāde no PTO nolīguma i) iedaļā paredzētā saraksta izvēlas pirmo locekli, ja vien šis loceklis nav saistīts ar minēto iestādi. Otro locekli no PTO nolīguma ii) iedaļā paredzētā saraksta izvēlas attiecīgais eksportētājs, ja vien šis loceklis nav saistīts ar minēto eksportētāju. Trešo locekli no PTO nolīguma iii) iedaļā paredzētā saraksta izvēlas iepriekš minētā neatkarīgā iestāde. Attiecībā uz neatkarīgo tirdzniecības ekspertu, kas izvēlēts no PTO nolīguma iii) iedaļā paredzētā saraksta, netiek celti nekādi iebildumi.

b) neatkarīgo tirdzniecības ekspertu, kas izvēlēts no PTO nolīguma iii) iedaļā paredzētā saraksta, uzņemas īpašās žūrijas vadītāja pienākumus. Šis neatkarīgais tirdzniecības eksperts, pieņem vajadzīgos lēmumus, lai nodrošinātu, ka īpašā žūrija panāk ātru konflikta noregulējumu, piemēram, attiecībā uz to, vai lietas apstākļi prasa, lai īpašās žūrijas locekļi tiktos un, ja jā, kur ir jānotiek šādai sanāksmei, ņemot vērā konkrētās pārbaudes vietu;

c) ja par to vienojas konfliktā iesaistītās personas, konkrētā konflikta izskatīšanai vienu neatkarīgo tirdzniecības ekspertu no iii) iedaļas sarakstā, kas paredzēts PTO nolīgumā attiecībā uz pirmsnosūtīšanas pārbaudi, var izvēlēt neatkarīgā iestāde, kas minēta a) apakšpunktā. Šis eksperts pieņem vajadzīgos lēmumus lai nodrošinātu ātru konflikta noregulējumu, piemēram, ņemot vērā konkrētās pārbaudes norises vietu;

d) šī izvērtējuma mērķis ir noskaidrot, vai konflikta puses apstrīdētās pārbaudes laikā ir izpildījušas PTO nolīguma noteikumus un tādējādi šīs regulas noteikumus. Procedūras norise ir ātra un abām pusēm dod iespēju paziņot savu viedokli personiski vai rakstiski;

e) trīs locekļu sastāva īpašās žūrijas lēmumi tiek pieņemti ar balsu vairākumu. Lēmumu pieņem astoņu darba dienu laikā no neatkarīgas pārbaudes pieprasījuma dienas un nosūta konfliktā iesaistītajām personām. Šo termiņu var pagarināt, ja konflikta puse tam piekrīt. Īpašā žūrija vai neatkarīgais eksperts izmaksas sadala saskaņā ar lietas apstākļiem;

f) īpašās žūrijas lēmums ir saistošs attiecīgajai konfliktā iesaistītajai pirmsnosūtīšanas pārbaudes iestādei un eksportētājam.

8. pants

Katra dalībvalsts:

— pieņem attiecīgus pasākumus valsts līmenī, lai īstenotu šo regulu, jo īpaši lai sekmētu 7. pantā paredzētās neatkarīgās pārskatīšanas procedūras pienācīgu darbību,

— ieceļ amatpersonu, kas atbild par pirmsnosūtīšanas pārbaudes jautājumiem, kuras vārds un amats tiek darīts zināms Komisijai.

Kopiena un dalībvalstis pēc pieprasījuma var sniegt attiecīgajām valstīm tehnisku palīdzību pirmsnosūtīšanas pārbaudes jomā. šāda palīdzība principā ir paredzēta tam, lai novērstu apstākļus, kuru rezultātā šīs valstis ieviesušas pirmsnosūtīšanas pārbaudi.

9. pants

Komisija informē PTO sekretariātu par šo regulu un visiem tās grozījumiem.

10. pants

Šī regula stājas spēkā 1995. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1994. gada 22. decembrī.

Padomes vārdā —

priekšsēdētāja

H. SEEHOFER